



Lifestyle® 535/525 series III
home entertainment systems

Lifestyle® 235/135 series III
home entertainment systems

Operating Guide | Betjeningsvejledning | Bedienungsanleitung | Bedieningshandleiding
Guía de usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale d'uso | Kezelési útmutató
Instrukcji obsługi | Operação Guia | Bruksanvisning

Información de seguridad importante

Consulte la Información importante de seguridad en la guía de instalación del sistema.

Información importante sobre homologación en EE UU y Canadá

- El dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC y de exención de licencias RSS de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.
- Este dispositivo respeta los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia establecidos por la FCC y las normas de radiofrecuencia de Industry Canada para la población general.
- Este dispositivo no debe ubicarse ni utilizarse junto a ninguna otra antena o transmisor.

Para el adaptador inalámbrico SoundTouch:

- Deberá instalar y utilizar este equipo a una distancia mínima de 20 cm entre el dispositivo y su cuerpo.

• CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Este aparato de Clase B cumple la especificación canadiense ICES-003.

Información sobre productos que generan ruido eléctrico

Este equipo se ha probado y ha quedado demostrado que cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vayan a producir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias tomando una o varias de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

Aplicable solo para:

- **Sistemas de entretenimiento en el hogar Lifestyle® 535 y 525 serie III**



Consulte las patentes de DTS en http://patents.dts.com. Fabricado con licencia de DTS Licensing Limited. DTS, el símbolo y DTS y el símbolo en conjunto son marcas comerciales registradas, y DTS Digital Surround es una marca comercial de DTS, Inc. © DTS, Inc. Reservados todos los derechos.

DOLBY TRUEHD

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de las dos D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Diseñado con UEI Technology™ bajo licencia de Universal Electronics Inc. ©UEI 2000-2011.

El término HDMI y el logotipo HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países.

iPhone y iPod son marcas comerciales de Apple, Inc. registradas en EE UU y otros países. La marca comercial “iPhone” se utiliza con licencia de Airphone K.K.

Xbox es una marca comercial de Microsoft Corporation.

TiVo es una marca comercial de Tivo, Inc. o sus filiales.

Las restantes marcas comerciales pertenecen a sus propietarios correspondientes.

Contenido

Introducción

Controles e indicadores

Controles de encendido/apagado

Utilizar las fuentes del sistema

Cumplimente y conserve como referencia

Los números de serie y de modelo se encuentran en el panel inferior del producto.

Modelo LIFESTYLE®:______________________________

Número de serie de la consola de control: ______________________________

Número de serie de Acoustimass®: ______________________________

Número de serie del conjunto de altavoces (sistemas 135 Serie II):______________________________

Se recomienda conservar el recibo de compra junto con esta guía del usuario.

Acerca del sistema Lifestyle®

Gracias por elegir un sistema Bose® Lifestyle® para su hogar. Este sistema elegante y de fácil uso proporciona un rendimiento superior en la programación de música y vídeo.

En este momento ya debería haber instalado correctamente el sistema empleando el sistema de integración inteligente UNIFY y calibrado el sonido para su habitación empleando el sistema de calibración de audio ADAPTiQ®.

Esta guía describe su nuevo control remoto y le indica cómo utilizar el sistema y sus dispositivos conectados.

Características del sistema

- El sistema de integración inteligente UNIFY ayuda a agregar fácilmente dispositivos al sistema.
- El adaptador inalámbrico SoundTouch™ habilita SoundTouch™ en el sistema.
- Vídeo 3D (requiere la conexión de un televisor 3D y un reproductor Blu-ray Disc™, consola de juegos, receptor de cable u otra fuente 3D al sistema Lifestyle®).
- Sistema de calibración de audio ADAPTiQ que optimiza el rendimiento del sistema para su habitación.
- Control remoto RF
- Conectividad HDMI™
- Conversión de vídeo a 1080p
- Visualización de fotos empleando una unidad flash USB.
- Radio AM/FM
- Conector del panel posterior para una base de accesorios de 30 contactos (no incluida) compatible con la mayoría de los dispositivos iPod y iPhone.
- La consola de control y los componentes conectados se pueden ocultar fácilmente.

Si necesita ayuda

Si tiene dificultades para utilizar el producto, consulte “Resolución de problemas” en la página 25. Puede resolver los problemas más comunes con los útiles consejos que se suministran allí. Si necesita más ayuda o asistencia para su producto, consulte la hoja con información de contacto incluida.

¡IMPORTANTE! Registre su producto inmediatamente.

El registro del producto le permite recibir notificaciones de actualizaciones del software del sistema para mantener un rendimiento óptimo del producto. Asimismo, nos servirá para enviarle información sobre nuevos productos y ofertas especiales de Bose.

Para registrarse, siga las instrucciones de la Tarjeta de registro del producto. En caso de no registrarse no se verán afectados los derechos que le otorga la garantía limitada ni sus opciones para obtener actualizaciones de software del sistema.

Control remoto

Utilizar el control remoto

Este control remoto avanzado por radiofrecuencia funciona en toda la habitación. No es necesario que apunte con él a la consola de control.

SOURCE – Muestra y selecciona dispositivos conectados de la lista de fuentes en el televisor

Alimentación – Enciende o apaga el televisor

Funciones de color – Activa funciones relacionadas con el color en fuentes conectadas, como reproductores de Blu-ray Disc™ y descodificadores, y para teletexto

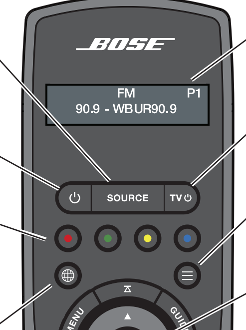
Internet – Activa el acceso a Internet en dispositivos de otras marcas, como reproductores de Blu-ray Disc™ **y** descodificadores

Subir/Bajar volumen – Sube (+) o baja (–) el volumen del sistema

Silencio – Silencia/recupera el sonido de los altavoces del sistema

Vista de imagen – Cambia el formato de vídeo

Teclado numérico – Permite la introducción manual de canales y ajustes





Pantalla de información – Consulte página 8

Encendido TV – Enciende o apaga el televisor

Teletexto – Activa y desactiva los controles de teletexto

Controles de navegación – Consulte página 7

MORE– Muestra controles e información específicos de dispositivos adicionales en el televisor Consulte página 9.

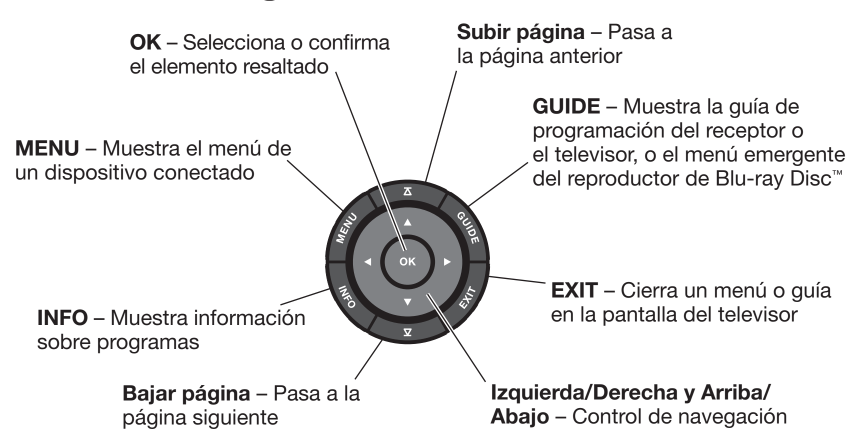
Subir/Bajar canal – Siguiente o anterior Canal o preselección con número

Último canal – Vuelve al último canal o preselección

Controles de reproducción – Consulte página 7

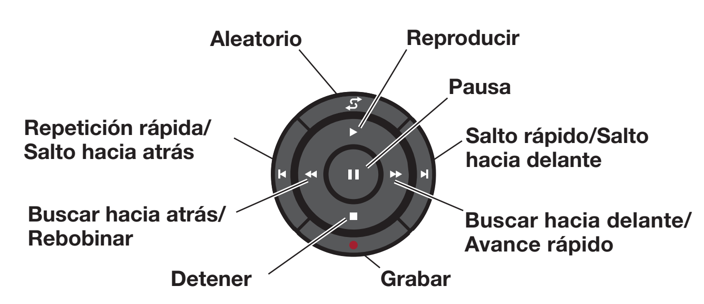
TV Input – Cambia las entradas de su televisor

Controles de navegación



Nota: Consulte “Utilizar las fuentes del sistema” en la página 14 si desea más información sobre el uso de controles de navegación y reproducción con fuentes seleccionadas.

Controles de reproducción



Controles e indicadores

Pantalla de información

La pantalla proporciona información sobre el estado operativo y del sistema.

Ejemplos:

Identificación de la fuente

Cable

Volumen

Cable
43

Sintoniz. de radio

FM P1
90.9 - WBUR90.9

iPod

iPod
Álbum

Indicador de operación

Mantenga pulsada la tecla de número para establecer la preselección

SoundTouch™

Preselecciones de SoundTouch

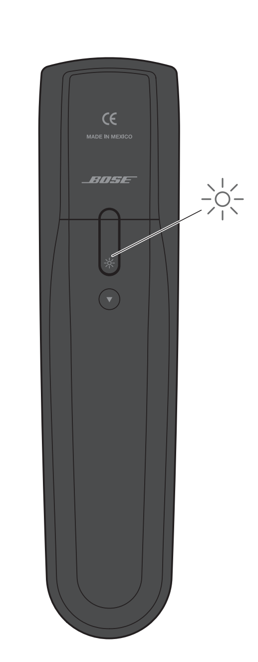
Botón de iluminación del control remoto

Si pulsa el botón de iluminación ☼ en la parte posterior del control remoto, se iluminarán los botones y la pantalla del control remoto. El indicador se apaga automáticamente al cabo de varios segundos para ahorrar energía de las pilas.

Para ajustar el nivel de iluminación de la pantalla:

Nota: Si la fuente seleccionada actualmente es AM o FM, cambie a otra fuente antes de realizar este ajuste. De este modo evitará borrar accidentalmente una preselección de radio.

1. Pulse y mantenga pulsados los botones ☼ y **OK** al mismo tiempo durante 5 segundos.
2. Pulse el botón de navegación arriba ▲ o abajo ▼ para seleccionar Brillo o Contraste.
3. Pulse el botón de navegación izquierda ◀ o derecha ▶ para aumentar o reducir el nivel de iluminación.
4. Pulse **OK** o ☼ para volver al funcionamiento normal.



Botones MORE



Pulse el botón **MORE** para mostrar funciones adicionales de los botones de la parte superior de la pantalla de televisión para la fuente actual. Las funciones que aparecen dependen de la fuente seleccionada. Solo se pueden mostrar 13 de los botones disponibles. Una flecha a la derecha o la izquierda de los botones indica si hay disponibles botones adicionales.

Cuando hay más de 13 botones, a la derecha o la izquierda de los botones mostrados aparece una flecha que indica que puede desplazarse para ver más botones.



Indica que hay más botones a la izquierda. Mover el resalte a la izquierda.

Indica que hay más botones a la derecha. Mover el resalte a la derecha.

Activar una función del botón MORE

1. Pulse el botón **MORE** del control remoto.
2. Pulse el botón de navegación izquierda ◀ o derecha ▶ para resaltar la función que desea activar.
3. Pulse el botón **OK** del control remoto.

Definición de funciones de los botones



Enciende o apaga el dispositivo.

Muestra una lista de canales favoritos.

Muestra la guía de programación para el día siguiente.

Muestra la guía de programación para el día anterior.

Muestra la lista de reproducción de programas grabados.

Modo de imagen en imagen.

Vídeo a la carta.

Cambia la televisión a programación en directo.

Cambia entre las funciones principales (de DVD a VCR, por ejemplo), en un dispositivo combinado.

Cambia al estado “inicial” del dispositivo.

Selecciona una opción de repetición en la fuente actual.

Cambia de sintonizador en un dispositivo multisintonizador.

Cambia entre televisión y radio en un descodificador que proporciona ambos medios.

Cambia de sintonizador en un dispositivo multisintonizador.

Definición de funciones de los botones (continuación)



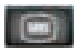
Permite introducir un número de 3 dígitos (solo Japón).



Muestra el menú OPTIONS. Consulte “Cambiar las opciones del sistema” en la página 21.



Accede al menú del sistema del descodificador.



Accede al menú principal (o menú de títulos) de reproductores de Blu-ray Disc™.

Accede a las funciones A, B, C o D en una guía de programación interactiva.

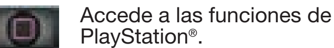
Accede a las funciones de Xbox®.





Accede a difusión de datos en un dispositivo sintonizador (solo Japón).



Accede a las funciones de PlayStation®.



Selecciona distintos tipos de difusión de vídeo (solo UE).

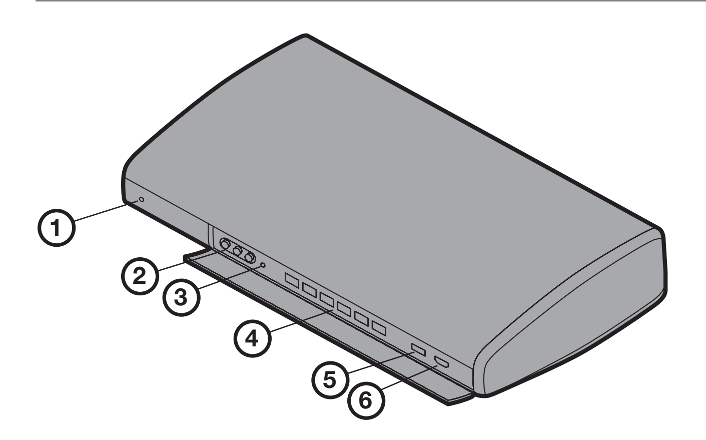
Permite calificar determinado contenido, por ejemplo, un programa TiVo®.

Accede a “herramientas” específicas de reproductores Blu-ray Disc™ o sintonizadores de televisión digital.



Consola de control



① Indicador de estado del sistema

Apagado.......................El sistema está apagado
Rojo.............................Red en reposo
Verde con parpadeo....El sistema se está iniciando
Verde sin parpadeo.....El sistema está encendido y listo para usar
Ámbar..........................El sistema está apagado o apagándose y cuando está cargándose el iPod o el iPhone en la base opcional para accesorios (disponible a través de Bose)

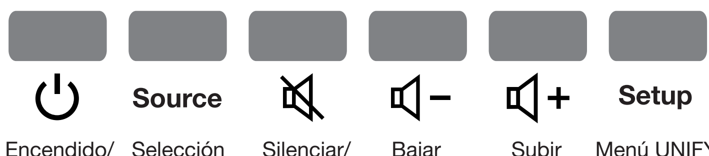
② Entradas frontales de A/V

Se utilizan para conectar temporalmente un dispositivo de audio/vídeo, como una videocámara.

③ Salida de auriculares

Acepta auriculares estéreo con una clavija estéreo de 3,5 mm. El volumen se ajusta mediante los controles de volumen.

④ Botones de control



Encendido/ apagado	Selección de fuente	Silenciar/ recuperar sonido	Bajar volumen	Subir volumen	Menú UNIFY® (página 24)

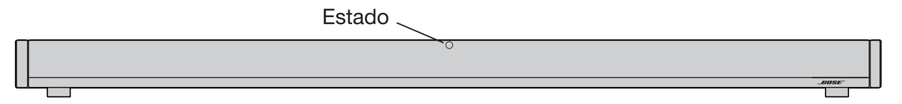
⑤ Entrada frontal USB

Sirve para ver archivos de fotografía desde un dispositivo USB, incluida una cámara digital. También se emplea para actualizar el software del sistema.

⑥ Entrada frontal HDMI

Sirve para conectar temporalmente un dispositivo HDMI, como una videocámara.

Conjunto de altavoces (sistemas 135 serie III)



Indicador de estado:

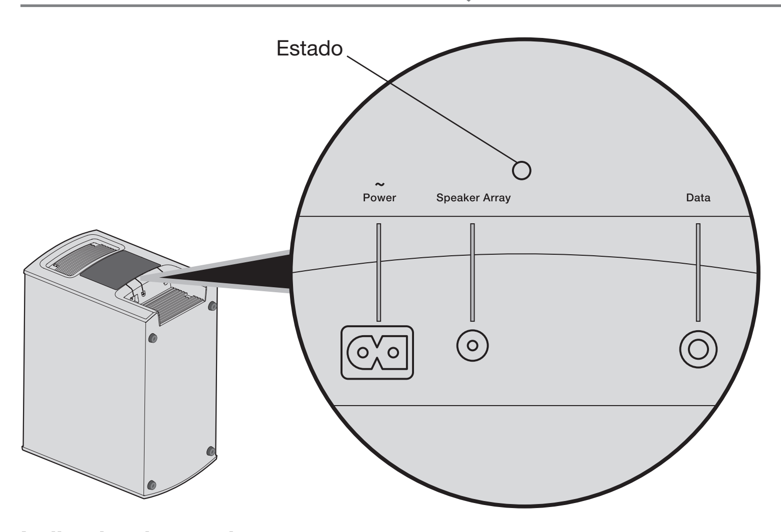
Apagado .... El conjunto de altavoces y el módulo Acoustimass® están conectados

Naranja con parpadeo lento .... El conjunto de altavoces está disponible para realizar una conexión inalámbrica

Naranja con parpadeo rápido .... El conjunto de altavoces está desconectado e intentando conectar

Rojo sin parpadeo .... Error del sistema (llame a Atención al Cliente de Bose)

Módulo Acoustimass® (sistemas 135 serie III)



Indicador de estado:

Naranja sin parpadeo .... El conjunto de altavoces y el módulo Acoustimass están conectados

Parpadea cada 3 seg .... El módulo Acoustimass está desconectado del conjunto de altavoces o el conjunto de altavoces está apagado (módulo Acoustimass en reposo)

Naranja con parpadeo lento .... El módulo Acoustimass está disponible para realizar una conexión inalámbrica

Rojo sin parpadeo .... Error del sistema (llame a Atención al Cliente de Bose)

Iniciar el sistema

Para iniciar el sistema:



Pulse el botón de **alimentación** en el control remoto o la consola.

En varios segundos, el indicador de estado del sistema de la consola pasará de intermitente a verde constante. El sistema está ahora listo para usar.

Para iniciar el sistema y pasar directamente al menú SOURCE:

SOURCE

Pulse el botón **SOURCE** del control remoto. Se iniciará el sistema y se abrirá el menú SOURCE en la pantalla del televisor.

Para iniciar el sistema y pasar directamente al menú UNIFY®:



Pulse el botón Setup de la consola de control. Se iniciará el sistema y se abrirá el menú UNIFY®en la pantalla del televisor.

Nota: Para mantener el consumo de energía al mínimo, el sistema funciona en modo de ahorro cuando se encuentra apagado. Por esta razón puede tardar varios segundos en iniciarse.

Encender el televisor



Si ha programado el control remoto durante la configuración inicial utilizando UNIFY, pulse el botón **Encendido TV** en el control remoto para encender el televisor. En caso contrario, utilice el control remoto del televisor.

Apagar el sistema



Pulse el botón de **alimentación** del control remoto o de la consola de control.

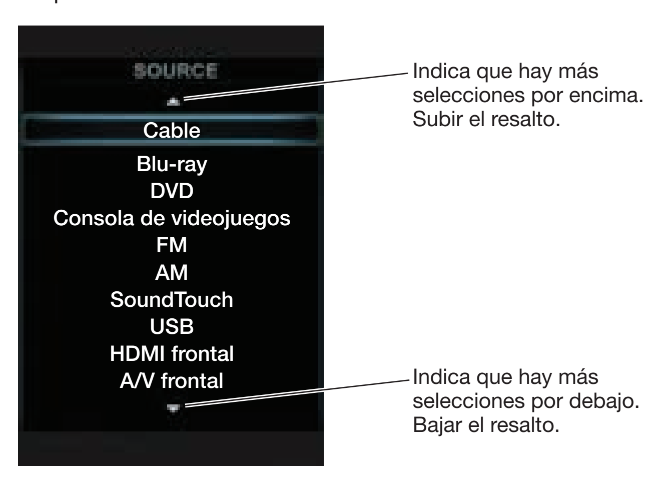
El sistema se apagará automáticamente después de unos segundos.

Nota: Si decide acceder a los controles de alimentación para dispositivos conectados, se detendrá el apagado automático y deberá terminar de apagar empleando los controles de la pantalla.

Seleccionar una fuente

El menú SOURCE le permite seleccionar las fuentes y los dispositivos conectados. El menú puede mostrar un máximo de 10 selecciones. Cuando hay más de 10 selecciones, aparece una flecha en la parte superior o inferior del menú para indicar que puede desplazarse hacia arriba o hacia abajo para ver los restantes elementos.

1. Pulse el botón **SOURCE** en el control remoto para mostrar la lista de dispositivos conectados en el televisor.



2. Siga pulsando **SOURCE** para resaltar otros elementos inferiores de la lista y seleccionar la fuente deseada.
   - También puede emplear los botones de navegación arriba ▲ o abajo ▼ para seleccionar una fuente.
   - Si dio un nombre a un dispositivo durante el proceso de instalación, aparecerá en la lista. Los dispositivos sin nombre aparecen como entradas genéricas, como “Entrada 1 (HDMI)” y “Entrada 2 (HDMI)”.
   - Si selecciona una fuente que está desconectada, aparecerá un mensaje en la pantalla para recordarle que la encienda.

Nota: Cuando escucha fuentes de audio, el sistema pasa automáticamente al modo de salvapantallas para evitar riesgos de quemaduras en la pantalla. Pulse cualquier botón del control remoto Lifestyle para restablecer la imagen. Para desactivar el modo de salvapantallas, consulte “Cambiar las opciones del sistema” en la página 21.

Nota: El sistema de integración inteligente UNIFY® configura el control remoto Lifestyle® para manejar cada uno de los dispositivos. Si uno o varios de estos dispositivos no responden al control remoto Lifestyle®, consulte “Resolución de problemas” en la página 25.

Ver la televisión

Su televisor puede recibir su contenido de programación a través de un descodificador o del sintonizador integrado.

Nota: Dado que la mayoría de los televisores incluyen un control remoto por infrarrojos (IR), quizá deba apuntar con el control remoto Bose® al televisor para manejarlo.

Utilizar un descodificador

Si ha conectado un descodificador de cable, satélite o de otro tipo al televisor, aparecerá en el menú SOURCE bajo el nombre que le haya asignado durante el proceso de instalación.

1. Pulse el botón **SOURCE** del control remoto y seleccione el dispositivo que proporciona los programas de televisión.
2. Sintonice una emisora. Consulte “Sintonizar una emisora de TV” a continuación.

Utilizar el sintonizador del televisor

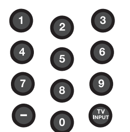
Si utiliza el sintonizador del televisor para recibir programas de televisión:

1. Pulse el botón **SOURCE** del control remoto y seleccione TV.
2. Pulse el botón **TV Input** para seleccionar el sintonizador interno del televisor.
3. Sintonice una emisora. Consulte “Sintonizar una emisora de TV” a continuación.

Para volver a utilizar otras fuentes, pulse el botón **TV Input** para seleccionar primero la entrada del sistema Bose® y luego pulse el botón **SOURCE** y seleccione otra fuente.

Sintonizar una emisora de televisión

Puede sintonizar una emisora de televisión empleando uno de estos métodos:

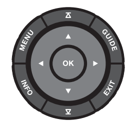


Introduzca el número de canal en el teclado y pulse **OK**. Utilice el botón de guión para los números de canal que utilicen un guión o un punto.



Pulse ▲ (subir canal) o ▼ (bajar canal) para cambiar de canal.

Pulse el botón **Último** para sintonizar el último canal seleccionado.



Pulse el botón **GUIDE.** Utilice los botones de navegación, Subir/Bajar página y **OK** para seleccionar una emisora en la guía de programación.

Reproducir dispositivos de audio/vídeo

Durante el proceso de instalación interactivo puede haber conectado un reproductor de CD, DVD, DVR, Blu-ray Disc™ u otro dispositivo de este tipo. Suelen estar conectados a las entradas 1-5.

Si ha programado el control remoto Lifestyle® para el dispositivo, puede emplear los controles siguientes para manejar el dispositivo seleccionado.

MENU	Menú del dispositivo (si está disponible) o menú de configuración del sistema
GUIDE	Menú emergente del reproductor de Blu-ray Disc
INFO	Información del dispositivo
EXIT	Sale del menú
▲	Sube un elemento
▼	Baja un elemento
◀	Se desplaza a la izquierda
▶	Se desplaza a la derecha
OK	Seleccionar
⧗	Página, canal o disco siguiente
⧗	Página, canal o disco anterior
▶	Reproducir
❚❚	Pausa
■	Detener
●	Grabar
▶▶	Avance rápido o búsqueda hacia delante
◀◀	Rebobinar o búsqueda hacia atrás
▶❙	Salto rápido o salto hacia delante
❙◀	Repetición rápida o salto hacia atrás
⇄	Modo aleatorio

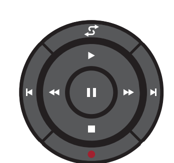
Utilizar SoundTouch™

Para obtener información sobre el uso de SoundTouch™, descargue la guía del usuario de SoundTouch™ para el sistema Lifestyle® desde el sitio web de Bose.

Seleccionar la radio

1. Pulse el botón **SOURCE**.
2. Siga pulsando el botón **SOURCE** para seleccionar FM o AM en el menú SOURCE.

Sintonizar una emisora



- Pulse ▶| (aumentar) o |◀ (reducir) para sintonizar la banda de frecuencias hacia arriba o hacia abajo.

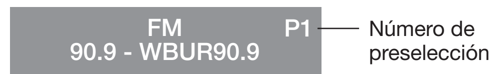
O bien,

- Pulse ▶▶ (buscar siguiente) o ◀◀ (buscar anterior) para localizar la emisora siguiente/anterior con intensidad suficiente.

Almacenar una emisora preseleccionada

El sintonizador de radio incorporado puede almacenar hasta 25 emisoras de FM preseleccionadas y otras 25 de AM.

1. Sintonice una emisora de radio.
2. Para las preselecciones 1-9, pulse y mantenga pulsada la tecla de número. Para 10-25, pulse y mantenga pulsado el botón **OK** para almacenar la emisora en la siguiente preselección disponible.



Recuperar una emisora preseleccionada

Pulse ▲ (subir canal) o ▼ (bajar canal) para pasar a la preselección siguiente o anterior.

Para acceder rápidamente a las preselecciones 1-9, pulse la tecla de número de la preselección.

Eliminar una emisora preseleccionada

1. Recupere la emisora preseleccionada que desea eliminar.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón **OK** hasta que desaparezca el número de preselección de la pantalla.

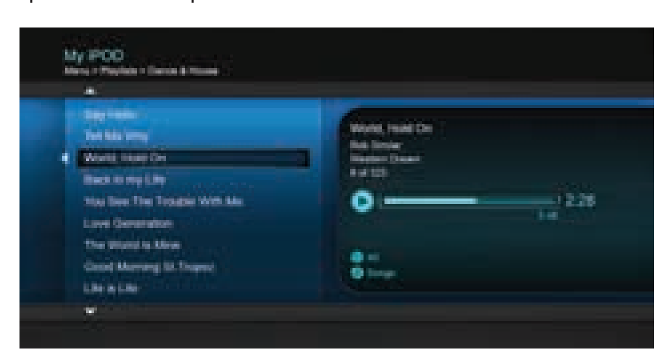
Ajustes opcionales del sintonizador de radio

1. Pulse el botón **MORE** y seleccione OPTIONS.
2. En el menú OPTIONS (consulte página 21) puede seleccionar:
   - Emisora actual: Permitir estéreo, Estéreo apagado
   - RDS: Encendido, Apagado

Reproducir contenido de un iPod o iPhone

El sistema Lifestyle® puede reproducir audio y vídeo de un iPod o un iPhone utilizando la base de accesorios de 30 contactos (no incluida) disponible a través de Bose®.

Los menús y el contenido del iPod o iPhone aparecen en el lado izquierdo de la pantalla, como se muestra en el ejemplo siguiente. A la derecha aparecerá la pista que se está “Reproduciendo ahora”.



Los controles siguientes están disponibles para manejar el iPod conectado.

	MENU	Sube un nivel del menú (pulse y mantenga pulsado para ir al nivel superior del menú). Si está reproduciendo vídeo, realiza una pausa y vuelve al menú.
	⏶ (página arriba)	Sube una página
	⏷ (página abajo)	Baja una página
	▲	Sube un elemento del menú (pulse y mantenga pulsado para desplazarse rápidamente)
	▼	Baja un elemento del menú (pulse y mantenga pulsado para desplazarse rápidamente)
	◀	Sube un nivel del menú. Si está reproduciendo vídeo, realiza una pausa y vuelve al menú.
	▶	Baja un nivel del menú
	OK	Baja un nivel del menú
	▶	Reproducir
	❚❚	Pausa
	■	Detener
	▶❚	Favorito de pista o audio siguiente
	❚◀	Favorito de pista o audio anterior
	▶▶	Avanzar rápidamente
	◀◀	Rebobinar
	⇄	Modo aleatorio

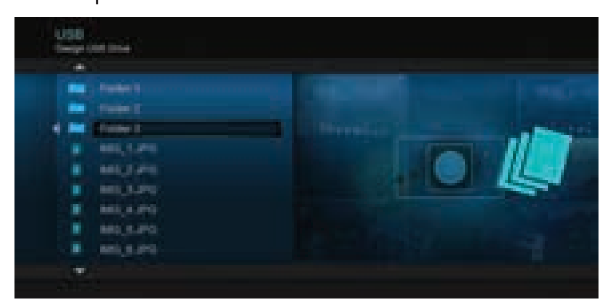
Utilizar las entradas de la consola frontal

La parte frontal de la consola proporciona entradas A/V analógicas más una entrada USB y HDMI™. Estas entradas aparecen en el menú SOURCE como A/V (frontal), USB y HDMI (frontal) solo cuando hay un dispositivo conectado. Estas entradas se suministran para conectar dispositivos temporalmente, como cámaras digitales y videocámaras.

Entrada frontal USB

El sistema Lifestyle® puede mostrar archivos fotográficos (solo formato .jpg o .jpeg) de un dispositivo de almacenamiento USB.

Cuando selecciona la fuente USB, las carpetas aparecen en la parte superior de la lista de la izquierda, seguidas de archivos de imagen individuales. Al seleccionar una carpeta se muestra su contenido.



Utilice los controles siguientes para ver fotos digitales.

	▲	Sube un elemento del menú (mantenga pulsado para repetir)
	▼	Baja un elemento del menú (pulse y mantenga pulsado para repetir)
	◀	Sube un nivel de carpeta o sale y vuelve a examinar carpetas (si está viendo una presentación de diapositivas)
	MENU	Sube un nivel de carpeta o sale y vuelve a examinar carpetas (si está viendo una presentación de diapositivas)
	▶	Baja un nivel de carpeta
	OK	Baja un nivel de carpeta (si se está reproduciendo una carpeta) o reproduce una presentación de diapositivas (si hay un archivo de foto resaltado)
	⧋	Sube nueve elementos
	⧊	Baja nueve elementos
	EXIT	Sale de la presentación de diapositivas y vuelve a examinar carpetas
	▶	Reproduce una presentación de diapositivas de la carpeta resaltada
	❚❚	Realiza una pausa en la presentación de diapositivas
	■	Sale de la presentación de diapositivas y vuelve a examinar carpetas
	▶❘	Imagen siguiente
	❘◀	Imagen anterior

Utilizar las fuentes del sistema

Entrada A/V analógica frontal

Puede utilizar esta entrada para dispositivos que tienen salidas de vídeo compuesto y audio izquierda/derecha. El control remoto Bose® no maneja un dispositivo conectado a esta entrada. Deberá utilizar los controles del propio dispositivo o del control remoto suministrado con él.

Entrada frontal HDMI

Puede emplear esta entrada para dispositivos que tienen una salida HDMI. El control remoto Bose no maneja un dispositivo conectado a esta entrada. Deberá utilizar los controles del propio dispositivo o del control remoto suministrado con él.

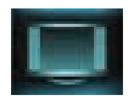
Cambiar la vista de imagen



Pulse el botón de vista de imagen para mostrar un menú de opciones de formato de vídeo. Siga pulsando este botón hasta resaltar su selección.

La imagen de televisión cambiará momentáneamente después de seleccionar un formato.

Nota: Cuando se muestra vídeo 3D, el botón Image View no ofrece un menú de opciones de formato de vídeo. No se puede cambiar el formato cuando se está viendo vídeo 3D.

	**Normal**	Deja la imagen de vídeo original sin cambios.
	**Ancho automático**	Rellena el ancho de la pantalla sin recortar ningún contenido.
	**Expandida 1**	Expande la imagen de vídeo de manera uniforme desde el centro.
	**Expandida 2**	Expande los bordes de la imagen de vídeo mucho más que la parte central de la imagen.
	**Zoom**	Amplía la imagen de vídeo (pulse los botones de navegación Arriba/Abajo para desplazar la imagen verticalmente en la pantalla).
	**Barras grises**	Coloca barras grises verticales a izquierda y derecha de una imagen de vídeo con definición estándar.

Utilizar el menú OPTIONS del sistema

El número de elementos que aparecen en el menú OPTIONS depende de la fuente seleccionada.

1. Pulse MORE en el control remoto.
2. Pulse ◀ o ▶ navegación para resaltar OPTIONS.
3. Pulse el botón **OK** del control remoto para mostrar el menú OPTIONS para la fuente actual, como se muestra en el ejemplo siguiente.



4. Pulse ▲ o ▼ para resaltar la opción que desea cambiar.
5. Pulse ◀ o ▶ para seleccionar el ajuste.
6. Pulse **EXIT** en el control remoto cuando termine.

Menú OPTIONS

La configuración de fábrica se muestra en negrita.

Opción	Ajustes posibles
Sonido (no disponible en los sistemas 235/135 serie III)	Original .... Reproduce audio estéreo cuando recibe audio estéreo de la fuente **Recomendado**........... Reproduce audio de 5 canales si recibe audio de 2 o de 5 canales de la fuente Alternativo .... Reproduce audio de 5 canales si recibe audio estéreo o de 5 canales de la fuente Mono mejorado .... Reproduce sonido envolvente simulado cuando se recibe audio monoaural de la fuente
Emisora actual	**Permitir estéreo**......... Permite sonido estéreo procedente de la emisora de radio FM estéreo actual Estéreo apagado .... Cambia la emisora actual a mono, lo que puede ayudar al sintonizar una emisora de radio con poca intensidad

Cambiar las opciones del sistema

Opción	Ajustes posibles
RDS	**Activar** .... Muestra información sobre RDS en el control remoto Desactivar.................. No muestra información sobre RDS en el control remoto
Modo Juego	Activar ....Reduce el procesamiento de vídeo y el retraso **Desactivar** ....Rendimiento normal
Compresión de audio	Desactivar................... No hay cambios en la pista de audio **Realzar diálogo**......... Mejora la salida de sonido para que pueda oír los diálogos de las películas de forma clara Volumen inteligente .... Reduce el rango del volumen en la banda sonora de una película para que la diferencia entre sonidos extremos y suaves resulte menos perceptible
Pista de audio	**Pista 1**........................ Selecciona la pista 1 de un flujo de audio externo con múltiples pistas de audio Pista 2......................... Selecciona la pista 2 de un flujo de audio externo con múltiples pistas de audio Ambas pistas............. Selecciona las pistas 1 y 2 de un flujo de audio externo No disponible .... Se selecciona automáticamente cuando solo se recibe una pista
Compensación vol.	Sube el volumen de la fuente seleccionada en relación con otras fuentes (0 a 10)
Overscan de la fuente (solo 2D)	Activar .... Aplica overscan de vídeo a la fuente de vídeo actual **Desactivar** .... La fuente de vídeo no se ve afectada **Nota:** Cuando se está reproduciendo una fuente 3D, se mostrará “No disponible” en lugar de un valor de overscan.
Graves del sistema	Ajusta el nivel de graves: De –9 a **Normal** a +6 (después de calibración ADAPTiQ®) De –14 a **Normal** a +14 (sin calibración ADAPTiQ)
Agudos del sistema	Ajusta el nivel de agudos: De –9 a **Normal** a +6 (después de calibración ADAPTiQ®) De –14 a **Normal** a +14 (sin calibración ADAPTiQ)
2D A/V Sync (solo 2D)	Ajusta el retardo de audio para sincronizar el audio con el vídeo 2D: De –2 a **Normal** a +5
3D (solo 3D)	Ajusta la imagen 3D para que se pueda visualizar correctamente con las gafas 3D adecuadas **Automático**................ Ajusta el formato de imagen 3D correcto automáticamente Lado a lado................. Selecciona el formato lado a lado Arriba y abajo .... Selecciona el formato arriba/abajo
3D A/V Sync (solo 3D)	Ajusta el retardo de audio para sincronizar el audio con el vídeo 3D De –2 a **Normal** a +10

Opción	Ajustes posibles
Apagado	**Normal** .... El sistema se apaga sin presentar el menú Apagado Menú Apagado .... El sistema presenta el menú Apagado cuando se cierra
Salvapantallas	**Activar** .... Muestra un salvapantallas después de 20 minutos sin actividad del usuario cuando se reproducen fuentes solo de audio Desactivar.................. Desactiva el modo de salvapantallas
Altavoces posteriores (no disponible en los sistemas 235/135 serie III)	Ajusta el volumen de los altavoces posteriores en relación con los altavoces frontales: (de –10 a **Normal** a +6) **Nota:** Esta opción no está disponible si la opción Altavoces está ajustada en Estéreo (2) o Frontal (3).
Altavoz central (no disponible en los sistemas 235/135 serie III)	Ajusta el volumen del altavoz frontal central en relación con otros altavoces: De –8 a **Normal** a +8 **Nota:** Esta opción no está disponible si la opción Altavoces está ajustada en Estéreo (2)
Altavoces (no disponible en los sistemas 235/135 serie III)	Estéreo (2) .... Solo activa los altavoces frontales izquierdo y derecho Frontal (3)...........Solo activa los altavoces frontales izquierdo, central y derecho **Envolvente (5)**... Activa todos los altavoces frontales y posteriores
Volumen en TV	**Activar** .... Permite que el sistema muestre los indicadores de volumen y de silencio en el televisor Desactivar.......... Oculta los indicadores de volumen y de silencio
Altavoces TV	Activar .... Envía audio HDMI™ al televisor (el audio de TV no se ve afectado al conectar auriculares a la consola de control o al pulsar Silencio o Volumen en el control remoto) **Desactivar** .... Envía audio HDMI a los altavoces del sistema Lifestyle®
Salida de vídeo (solo 2D)	Cambia la resolución (definición estándar/720p/1080i/1080p) de la señal de vídeo enviada al televisor (solo aparecerán como opciones los ajustes que admita su televisor) **Nota:** Cuando se reproduce una señal 3D, la resolución de salida siempre es la resolución de la fuente 3D conectada. La salida de audio muestra entonces la resolución ajustada automáticamente y no es posible cambiarla mientras se reproduce la fuente 3D.
Apagado automático	Activado ....El sistema se apaga automáticamente: • Después de cuatro horas de inactividad incluida la segunda zona de Bose® link (sin interacción del usuario). • Después de 15 minutos sin recibir audio ni vídeo de una fuente de vídeo o de audio. • Después de 25 minutos de inactividad de la fuente iPod. Desactivado....El sistema no se apaga automáticamente.

Características del sistema UNIFY®

El sistema de integración inteligente UNIFY le orienta a lo largo del proceso inicial de instalar y configurar el sistema. Le ayuda a elegir los cables y las entradas adecuados y a programar el control remoto Lifestyle® para manejar los dispositivos conectados.

Después de realizar la instalación, puede emplear el sistema UNIFY en cualquier momento para cambiar la instalación y la configuración del sistema.

Utilizar el menú UNIFY

Para mostrar el menú UNIFY en el televisor, pulse el botón **Setup** en la parte frontal de la consola de control. Con los botones de navegación del control remoto, seleccione la función deseada y siga las instrucciones de la pantalla.

Elemento del menú	Acción que realiza
Reanudar instalación inicial	Si la instalación inicial no está completa, puede volver al último paso del proceso de instalación de UNIFY que ha realizado.
Reiniciar instalación inicial	Si la instalación inicial no está completa, puede iniciar el proceso de instalación de UNIFY desde el principio.
Vuelva a conectar Acoustimass® (sistemas 135 serie III)	Siga las instrucciones de la pantalla para volver a conectar el conjunto de altavoces con el módulo Acoustimass.
Idioma	Cambia el idioma de la pantalla.
ADAPTiQ®	Inicia el proceso de calibración de audio ADAPTiQ. Una vez ejecutado el proceso ADAPTiQ, esta opción del menú permite activar o desactivar ADAPTiQ.
Configuración de TV	Cuando el televisor esté conectado a la consola, podrá: • Programar el control remoto Lifestyle® para manejar el televisor • Introducir manualmente códigos de dispositivo IR del control remoto • Reemplazar el televisor • Agregar, cambiar o eliminar la conexión de audio de TV
Instalación de fuente	Para fuentes conectadas a las entradas 1-5 de la consola de control, puede: • Cambiar el nombre del dispositivo • Programar el control remoto para manejar el dispositivo y agregar el emisor de infrarrojos • Introducir manualmente códigos de dispositivo IR del control remoto • Extraer el dispositivo • Agregar o cambiar el tipo de conexión de audio o vídeo
Agregar un nuevo dispositivo	Cuando la instalación inicial esté completa, podrá agregar otro dispositivo o accesorio al sistema.
Configuración de red	Conecte el adaptador inalámbrico SoundTouch™ al sistema.
Actualizar	Realizar una actualización del software del sistema (consulte “Realizar una actualización del software del sistema” en la página 29 si desea más información).
Modo Enseñar	Enviar códigos por infrarrojos para programar un control remoto.
Salir de UNIFY	Cierra el menú UNIFY

Resolución de problemas

Problema	Solución
El sistema no responde a las operaciones iniciales de mi control remoto Bose®	• Compruebe que la consola de control está encendida. • Compruebe si las pilas del control remoto están correctamente instaladas o si necesita cambiarlas. Consulte "Sustituir las pilas" en la página 29. • Reinicie el sistema. Consulte "Reiniciar el sistema" en la página 28. • Pulse cualquier tecla del control remoto y observe el indicador de estado del sistema en la consola de control. Debería parpadear cada vez que pulse una tecla. Si no es así, consulte "Emparejar el control remoto con la consola" en la página 28 y siga el procedimiento.
El control remoto Bose no maneja un dispositivo que agregué durante la instalación inicial	• Configure el dispositivo de nuevo. Pulse el botón Setup de la consola de control. Seleccione las opciones del dispositivo y siga las instrucciones de la pantalla para volver a configurar el dispositivo. • Es posible que el sistema necesite una actualización del software. Consulte "Realizar una actualización del software del sistema" en la página 29.
La conexión de vídeo de una fuente conectada no es aceptable	Para cambiar una conexión de vídeo, pulse el botón Setup de la consola de control y seleccione las opciones de configuración del dispositivo. Siga las instrucciones de la pantalla.
El sistema no responde	• Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está bien insertado en la fuente de alimentación. • Compruebe que el módulo Acoustimass® y la fuente de alimentación están bien conectados en una toma de CA con corriente. • (Solo sistemas 135 serie III) Compruebe que el conjunto de altavoces está conectado a una toma de la red eléctrica con corriente. • Seleccione un dispositivo conectado en el menú SOURCE. • Reinicie el sistema. Consulte "Reiniciar el sistema" en la página 28.
No hay sonido	• Compruebe que el módulo Acoustimass está conectado a una toma de CA con corriente. • (Solo sistemas 135 serie III) Compruebe que el conjunto de altavoces está conectado a una toma de la red eléctrica con corriente. • Suba el volumen. • Pulse el botón Silencio y asegúrese de que el sistema no está silenciado. • Compruebe las conexiones de entrada en la consola de control. Asegúrese de que ha seleccionado la fuente adecuada. • Compruebe que el cable de entrada de audio está firmemente conectado al conector Audio Out (no a Bose link) de la consola de control y que el otro extremo está firmemente ajustado al conector Media Center del módulo Acoustimass. • (Solo sistemas 135 serie III) Compruebe que el cable de entrada de audio está firmemente conectado al conector Audio Out (no a Bose link) de la consola de control y que el otro extremo está firmemente ajustado al conector Audio In del conjunto de altavoces. • (Solo sistemas 135 serie II) Aleje del sistema cualquier fuente de posibles interferencias inalámbricas, como un router inalámbrico de red para ordenador, el adaptador inalámbrico SoundTouch™, otro dispositivo inalámbrico o un horno de microondas. • Para utilizar la radio, conecte antenas de FM y AM. • Reinicie el sistema. Consulte "Reiniciar el sistema" en la página 28.

Problema	Solución
La calidad de sonido ha cambiado y el indicador de estado del conjunto de altavoces parpadea en naranja (solo sistemas 135 serie III).	Pulse el botón Setup en la consola de control y seleccione el elemento de menú “Conecte Acoustimass”. Siga las instrucciones de la pantalla.
El televisor no responde a las órdenes del control remoto (sistemas 135 serie III)	• Compruebe que el conjunto de altavoces no está bloqueando el sensor de IR del televisor. Cambie la posición del televisor y del conjunto de altavoces de modo que el sensor de IR no esté bloqueado. • Si desea más información sobre la ubicación del sensor de IR del televisor, consulte la guía del usuario incluida con éste.
Graves intermitentes (sistemas 135 serie III)	• Compruebe que el indicador de estado del módulo Acoustimass® está naranja y no parpadea. • Si el indicador de estado del conjunto de altavoces está parpadeando en naranja: — Compruebe que el módulo Acoustimass está conectado a una toma de pared de CA con corriente y que el indicador de estado está iluminado en naranja. — Pulse el botón Setup en la consola de control y seleccione el elemento de menú “Conecte Acoustimass”. Siga las instrucciones de la pantalla. — Aleje del sistema cualquier fuente de posibles interferencias inalámbricas, como un router de red para ordenadores inalámbricos, otro dispositivo inalámbrico o un horno de microondas.
El sonido es deficiente debido a un pitido o zumbido a elevado volumen que puede tener un origen eléctrico	Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bose® para determinar si otros dispositivos eléctricos de la habitación pueden estar creando señales no deseadas y para conocer cuáles son las posibles soluciones.
No funciona la radio	• Compruebe que las antenas estén bien conectadas. • Separe la antena de AM un mínimo de 50 cm (20 pulgadas) de la consola de control y del módulo Acoustimass. • Regule la posición de la antena para mejorar la recepción. • Asegúrese de que la antena AM está en posición vertical. • Aleje más las antenas de la consola de control, el televisor u otro equipo electrónico. • Seleccione otra emisora. Quizá se encuentre en un área de cobertura débil de señal de algunas emisoras.
El sonido FM está distorsionado	• Regule la posición de la antena para reducir las interferencias. • Extienda completamente la antena de FM.
La imagen aparece borrosa cuando se ve contenido 3D	• Si sus gafas 3D tiene interruptor de encendido, asegúrese de que están encendidas. • Intente cambiar la opción del sistema 3D a otro ajuste distinto. • Si el problema continúa, compruebe que el conjunto de altavoces no está bloqueando el sensor de IR del televisor. Cambie la posición del televisor y del conjunto de altavoces de modo que el sensor de IR no esté bloqueado. • Si desea más información sobre la ubicación del sensor de IR del televisor, consulte la guía del usuario incluida con éste.

Problema	Solución
El sonido está distorsionado	• Compruebe que el cable de audio no está dañado y que las conexiones son seguras en ambos extremos. • Reduzca el nivel de salida de volumen de los dispositivos de externos conectados a la consola de control. • (Solo sistemas 135 serie III) Retire la película protectora de la moldura y la rejilla del conjunto de altavoces y de la parte frontal del módulo Acoustimass.
No hay sonido de un dispositivo conectado	• Verifique las conexiones. • Si utiliza una conexión coaxial o de audio óptico, compruebe que no ha realizado ambos tipos de conexiones a la misma entrada en la consola de control. • Compruebe que el dispositivo está encendido. • Consulte el manual del usuario incluido con el dispositivo.
No se puede terminar la instalación de red	• Compruebe que el ordenador y el sistema SoundTouch™ están conectados a la misma red Wi-Fi. • Compruebe que el nombre y la contraseña de la red son correctos. • Asegúrese de que el sistema se encuentra dentro del alcance del router. • Cierre otras aplicaciones abiertas. • Compruebe en la configuración del cortafuegos del ordenador que la aplicación SoundTouch™ y el servidor de música SoundTouch™ son programas permitidos. • Reinicie el ordenador. • Reinicie el sistema SoundTouch™ (consulte el sistema de ayuda de la aplicación). • Reinicie el router. • Desinstale la aplicación, recupere la configuración de fábrica del sistema y reinicie el proceso de configuración. Para recuperar la configuración de fábrica del sistema, desconecte el cable Bose® link y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón de control mientras vuelve a conectar el cable. • Si el nombre de la redno aparece porque está oculto, muestre la red para terminar la instalación. • Para obtener más información, visite el foro online de SoundTouch™ o póngase en contacto con el servicio técnico de Bose (consulte la lista de contactos incluida en la caja). Para más información sobre solución de problemas, consulte el sistema de Ayuda en la aplicación SoundTouch™.
No hay imagen de TV, pero sí audio	• Compruebe la selección de entrada de vídeo del televisor. Compruebe que es correcta para la fuente de vídeo. • Compruebe que los cables de vídeo están correctamente conectados.
Un dispositivo conectado no responde de forma coherente a las órdenes del control remoto	Conecte el emisor de infrarrojos externos incluido a la consola de control. Para orientarse, pulse el botón Setup de la consola de control. Seleccione las opciones del dispositivo y siga las instrucciones de la pantalla.
Se escuchan caídas de audio en entradas coaxiales de audio digital	Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bose® para solicitar un cable de vídeo compuesto para la conexión coaxial de audio digital.

Reiniciar el sistema

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de **alimentación** ⏻ de la consola de control durante 5 segundos o hasta que el indicador de estado del sistema de la consola de control cambie a rojo. El indicador de estado del sistema de la consola de control cambia a rojo cuando el sistema se apaga.
2. Libere el botón de **alimentación** ⏻ de la consola de control para reiniciar el sistema. El indicador de estado del sistema cambia a verde con parpadeo y luego sin parpadeo cuando el sistema está encendido y listo para usar.
3. Si sigue sin poder manejar el sistema con el control remoto, pruebe el procedimiento siguiente para emparejar el control remoto con la consola de control.

Emparejar el control remoto con la consola

Es posible que deba realizar este procedimiento si necesita sustituir un control remoto o si las instrucciones de resolución de problemas se lo recomiendan.

1. Compruebe que el sistema está encendido. Si no es así, pulse el botón de **alimentación** ⏻ de la consola de control.
2. Mantenga el control remoto cerca de la consola de control.
3. Pulse y mantenga pulsado el botón **Silencio** 🔇 de la consola de control y el botón **OK** del control remoto al mismo tiempo durante cinco segundos. El indicador de estado del sistema parpadeará cuando termine el emparejamiento.
4. Pulse cualquier botón del control remoto y compruebe que el indicador de estado del sistema de la consola de control parpadea cada vez pulsa un botón.

Realizar una actualización del software del sistema

Bose® lanza periódicamente actualizaciones del software del sistema que pueden descargarse por Internet en la unidad USB incluida con el sistema.

1. Pulse el botón **Setup** en la parte frontal de la consola de control para mostrar el menú UNIFY®.
2. Seleccione **Actualizar** utilizando los botones de navegación del control remoto.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

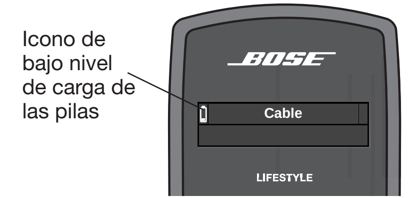
Nota: Para asegurarse de que el control remoto Bose® está actualizado, manténgalo cerca de la parte frontal de la consola de control mientras se actualiza.

Datos de contacto del Servicio de atención al cliente

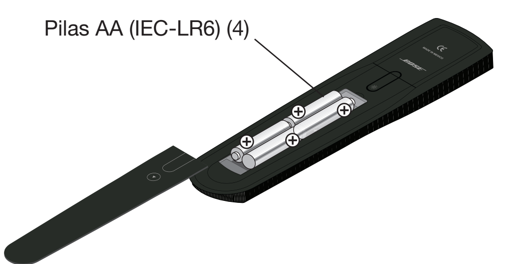
Para obtener ayuda adicional con la resolución de problemas, diríjase al Departamento de atención al cliente de Bose. Consulte la lista de direcciones incluida en la caja.

Sustituir las pilas

Sustituya las cuatro pilas cuando aprecie una marcada disminución del alcance o la respuesta del control remoto o cuando vea el indicador de bajo nivel de carga de las pilas en la pantalla.



1. Retire la tapa del compartimento de pilas, situado en la parte posterior del control remoto.



2. Retire las pilas usadas.
3. Instale cuatro pilas AA (IEC-LR6) nuevas, haciendo coincidir las marcas de polaridad (+ y –) en el interior del compartimento.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas.

Limpieza

Puede limpiar las superficies externas empleando una bayeta seca y suave. También puede aspirar ligeramente las rejillas de los altavoces.

PRECAUCIÓN:

- NO utilice disolventes, productos químicos ni aerosoles para limpiar.
- EVITE que se derramen líquidos o que caigan objetos en las aberturas.

Garantía limitada

El sistema Lifestyle® está cubierto por una garantía limitada. Consulte la tarjeta de registro del producto para más información. Rellene la sección de información de la tarjeta y envíela a Bose. En caso de no hacerlo, la garantía limitada no se vería afectada.

La información de garantía incluida con este producto no se aplica a Australia y Nueva Zelanda. Visite nuestro sitio web www.bose.com.au/warranty o www.bose.co.nz/warranty si desea más información sobre la garantía en Australia y Nueva Zelanda.

Información técnica

Control remoto
Frecuencia: 2,4 GHz
Alcance: 10 m

Tensión de la consola de control
Entrada de CA: 100-240 V∿ 50/60 Hz, 1,0 A (1,0A)
Salida de CC: 12 V⎓ 35 W máx.

Especificación del módulo Acoustimass® para sistemas Lifestyle® 535, 525 y 235 serie III
EE UU/Canadá: 100-120 V∿ 50/60 Hz 350 W
Internacional: 220-240 V∿ 50/60 Hz 350 W
Tensión dual: 100-120/220-240 V ∿ 50/60 Hz 350 W

Especificación del módulo Acoustimass® solo para sistemas Lifestyle® 135 serie III
Potencia de entrada de CA: 100-240 V ∿ 50/60 Hz 150 W

Especificación del conjunto de altavoces solo para sistemas Lifestyle® 135 serie III
Potencia de entrada de CA: 100-240 V ∿ 50/60 Hz 60 W

Especificación de la conexión inalámbrica solo para sistemas Lifestyle® 135 serie III
Potencia de salida: 5 mW a 2400-2480 MHz
Alcance: 6,1 m

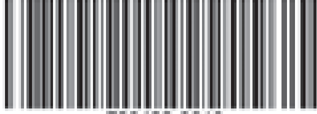
Información de licencia

Este producto contiene uno o más programas de software de código libre o abierto procedentes de terceros y distribuidos como parte del paquete de software STLinux. Visite www.stlinux.com/download si desea más información. Este software de código libre y abierto está sujeto a los términos de la Licencia Pública General de GNU, Licencia Pública General para Bibliotecas/Menor de GNU u otras licencias, avisos y descargos de copyright distintos y/o adicionales. Para conocer los derechos que le asisten en aplicación de estas licencias, consulte las condiciones específicas de las licencias, avisos y descargos, que se le facilitan en un archivo electrónico llamado “licenses.pdf”, ubicado en la consola de control del producto. Para leer este archivo, necesitará un ordenador con puerto USB y un programa de software que pueda ver archivos .pdf.

Para descargar “licenses.pdf” desde la consola de control del producto:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón Setup en la parte frontal de la consola de control para mostrar la pantalla Información del sistema.
2. Inserte una unidad USB (debe haber una incluida en el paquete del sistema) en la entrada USB de la parte frontal de la consola de control.
3. Pulse el botón OK del control remoto para copiar el archivo en la unidad USB. Este proceso de descarga debe realizarse en menos de 30 segundos. Entonces podrá retirar la unidad USB.
4. Para leer el archivo “licenses.pdf”, conecte la unidad USB a un ordenador con puerto USB, acceda al directorio raíz USB y abra “licenses.pdf” con un programa que pueda leer archivos .pdf.

Si desea recibir una copia del código fuente para los programas de software de código abierto incluidos en este producto, envíe su petición por escrito A, EE UU. Licensing Manager, Mailstop 6A2, Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168. Bose Corporation le facilitará dicho código fuente en un disco por un precio que cubra el coste de la distribución (soporte, envío y manipulación). Todas las licencias, avisos y descargos mencionados se reproducen y están disponibles con dicho código fuente. Esta oferta es válida durante un periodo de tres (3) años desde la fecha de distribución de este producto por Bose Corporation.





AM720422 Rev. 00